

## 2011

AUTORES: **Carlos Alberto CRIDA ÁLVAREZ**; Anthí PAPAGEORGÍOU; Panagiotis ANTONIADIS

TÍTULO: **“Miguel Delibes en griego moderno. La traducción de fraseologismos y paremias”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

CONGRESO: *Fraseología en la obra de Miguel Delibes*

PUBLICACIÓN: *Paremia*, 20, 2011, pp. 19-28. (ISSN 1132-8940).

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid.

AÑO: 9, 10 y 11 de febrero de 2011

AUTORES: Carlos Alberto CRIDA ÁLVAREZ

TÍTULO: **“Los refranes meteorológicos en Uruguay”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

CONGRESO: Tercer Seminari Internacional sobre Refranys Meteorològics. Geoparemiologia romànica.

PUBLICACIÓN: *Géolinguistique* 2012, 13, 55-63 [Université de Grenoble, Francia]. ISSN 0761-9081. Clave: A

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Barcelona.

AÑO: 6 y 7 de junio de 2011

AUTORES: Carlos Alberto CRIDA ÁLVAREZ

TÍTULO: **“Dos imágenes recurrentes: Arguedas-Hernández-Alberti”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

CONGRESO: *Simposio en homenaje al escritor peruano José María Arguedas*.

PUBLICACIÓN: *Estudios y homenajes hispanoamericanos 1*. Ed. Efthimía Pandís Pavlakis et alii. Madrid: Ediciones del Orto, 2012. 223-231. ISBN 84-7923-473-3

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Nacional y Kapodistríaca de Atenas.

AÑO: 11 y 12 de octubre de 2011

AUTORES: Carlos Alberto CRIDA ÁLVAREZ

TÍTULO: **“Fraseoparemiología e Interculturalidad”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Minicurso, 6 horas

CONGRESO: II Congresso Internacional de Fraseologia y Paremiologia & I Congresso Brasileiro de Fraseologia.

PUBLICACIÓN: *Tendências atuais na pesquisa descritiva e aplicada em fraseologia e paremiologia*. Org. María Luisa Ortiz Álvarez. Vol I. Campinas: Pontes Editores, 2012. 171-204. ISBN 978-85-7113-422-5

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Brasilia (Brasil).

AÑO: 13 a 17 de noviembre de 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: **“Iconografía de los héroes civilizadores como atletas: deporte y civilización en la antigua Grecia”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia

CONGRESO: XVIII Seminario de Arqueología Clásica “Iconografía del mundo clásico”

PUBLICACIÓN: página web ([www.ucm.es/info/seic/seminario](http://www.ucm.es/info/seic/seminario)) del Seminario de Iconografía Griega de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense. Abril de 2011

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Facultad de Geografía e Historia, Univ. Complutense

AÑO: 19 de Enero de 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: **“El deporte griego antiguo: fuentes para su estudio y algunos problemas”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia

CONGRESO: “Métodos, recursos y nuevas tecnologías en la enseñanza de la cultura y las lenguas clásicas”, organizadas por la Sección de Aragón de la SEEC y la Universidad de Zaragoza

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Zaragoza

AÑO: 3 de marzo de 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: **“Deporte y medios de comunicación en la Grecia antigua”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: clases de Máster

CONGRESO: *Máster oficial de Programas deportivos. Gestión, alto rendimiento y desarrollo social* (Módulo Deporte y Sociedad)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Camilo José Cela de Madrid

AÑO: 12 de marzo 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: **“Los orígenes de los Juegos Olímpicos antiguos”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: exposición seguida de mesa redonda

CONGRESO: *Primeras Jornadas sobre Olimpismo*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Camilo José Cela de Madrid

AÑO: 4 de mayo de 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: **“Nota textual a Demóstenes 19.94”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: ponencia

CONGRESO: *Encuentro Internacional sobre la transmisión y tradición de los oradores y rétores griegos*

PUBLICACIÓN: en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid

AÑO: 20-21 de junio de 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: **“Nombres parlantes en los proverbios griegos antiguos: algunos ejemplos”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: comunicación

CONGRESO: *XIII Congreso Español de Estudios Clásicos*

PUBLICACIÓN: en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Logroño, Universidad de La Rioja

AÑO: 18-22 de julio de 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TITULO: **“Reírse cuando no hay motivo de risa: la risa sardónica”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia

CONGRESO: III Jornadas sobre el Humor: Saber reírse. El humor desde la Antigüedad hasta nuestros días

PUBLICACIÓN: en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Vitoria, Universidad del País Vasco

AÑO: 6-7 de octubre de 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TITULO: **“Turismo deportivo en la antigua Grecia”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: comunicación

CONGRESO: *XVIIth Internacional Congreso of the CESH “Sport and Tourism”*

PUBLICACIÓN: en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Estoril, Universidad de Lisboa

AÑO: 12-16 de Octubre de 2011

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TITULO: **“La leyenda de Maratón”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia

CONGRESO: Ciclo de Conferencias “Pioneros de Occidente: Maratón, XXV centenario de la batalla”,

PUBLICACIÓN: No

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Pamplona

AÑO: 20 de Octubre de 2011

AUTORES: Marina GARCÍA YELO

TITULO: **No hay mail que por bien no venga. La influencia de las nuevas tecnologías en la forma canónica del refrán**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación

CONGRESO: Seminario Internacional *Unidades fraseológicas y TIC*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Facultad de Filología, UCM.

AÑO: 5, 6 y 7 de octubre de 2011

AUTORES: Marina GARCÍA YELO

TITULO: **El uso de las paremias en la traducción al francés de la obra de Miguel Delibes Viejas historias de Castilla la Vieja**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación

CONGRESO: Jornadas Internacionales Fraseología en la obra de Miguel Delibes

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Facultad de Filología, UCM.

AÑO: 9, 10 y 11 de febrero de 2011

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL

TITULO: **Els parlars castellans del País Valencià, i els 'altres valencians'**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

CONGRESO: *X Congrès d'Estudiants de Filologia Catalana* *Vicent Andrés Estellés*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Valencia.

AÑO: 23-25 de marzo de 2011.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL y Antonio TORRES TORRES  
TÍTULO: **Refranes meteorológicos y toponimia en el español europeo a partir del proyecto BADARE**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación  
CONGRESO: *Tous les chemins mènent à Paris Diderot. Colloque International de Parémiologie*  
PUBLICACIÓN: en prensa.  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Université Paris Diderot  
AÑO: 29 de junio al 2 de julio de 2011.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL  
TÍTULO: **BADARE, una herramienta multidisciplinar**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación  
CONGRESO: *Seminario Internacional Unidades Fraseológicas y TIC*  
PUBLICACIÓN: María Isabel González Rey (ed.), *Unidades fraseológicas y TIC*. Madrid: Centro Virtual Cervantes / Instituto Cervantes, 2012, 29-50 [ISBN: 978-84-695-6413-4; D.L.: M-39701-2012]: [http://cvc.cervantes.es/lengua/biblioteca\\_fraseologica/n2\\_gonzalez/default.htm](http://cvc.cervantes.es/lengua/biblioteca_fraseologica/n2_gonzalez/default.htm).  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid  
AÑO: 5-7 de octubre de 2011.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL  
TÍTULO: **Mar y meteorología popular en la Rumania**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación  
CONGRESO: *Mare Loquens. Colloque International d'Étymologie et de Géolinguistique romanes (à la mémoire de Vojmir Vinja (1921-2007))*  
PUBLICACIÓN: José Enrique Gargallo / Nikola Vuletic, *Mare Loquens. Études d'étymologie et de géolinguistique romanes à la mémoire de Vojmir Vinja (1921-2007)*. Sveuciliste u Zadru [Universidad de Zadar]: Zadar, 2013. [ISBN: 978-953-331-044-2].  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Zadar (Croacia)  
AÑO: 11 y 12 de noviembre de 2011.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL  
TÍTULO: **El concepto de 'veranillo' en Europa. Ensayo semántico-motivacional**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia  
CONGRESO: *Tercer seminari internacional sobre refranys meteorològics*  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona.  
AÑO: 6-7 de junio de 2011.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL  
TÍTULO: **¿Es posible un atlas paremiológico romance? (Mesa redonda)**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Otros  
CONGRESO: *Tercer seminari internacional sobre refranys meteorològics*  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona.  
AÑO: 6-7 de junio de 2011.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL  
TÍTULO: **Onomàstica y medios de comunicación (Mesa redonda)**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Otros  
CONGRESO: *XXIV Congreso Internacional de ICOS sobre Ciencias Onomásticas*  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona.  
AÑO: 8 de septiembre de 2011.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL  
TÍTULO: **Taller sobre el proyecto BADARE (Base de datos sobre el calendario y meteorológicos en la Rumania)**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Otros  
CONGRESO: *XXIV Congreso Internacional de ICOS sobre Ciencias Onomásticas*  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona.  
AÑO: 8 de septiembre de 2011.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL  
TÍTULO: **La Llei de Llengües a l'Aragó (Mesa redonda)**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Moderador  
CONGRESO: La Llei de Llengües a l'Aragó  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona.  
AÑO: 2011.

AUTORES: MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel; PODOVA, Martina  
TÍTULO: **La atención a la forma en la enseñanza de la gramática española en Secundaria a través del análisis sintáctico**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación  
CONGRESO: XVI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina  
Publicación: Actas (en prensa),  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Alcalá de Henares  
AÑO: 01/2011

AUTORES: MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel  
TÍTULO: **Las conjunciones frente y junto a los conectores discursivos**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación  
CONGRESO: II Coloquio Internacional sobre los Marcadores Discursivos: un análisis contrastivo  
PUBLICACIÓN: Actas (en prensa),  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Buenos Aires (Argentina)  
AÑO: 01/2011

AUTORES: MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel  
TÍTULO: **Proceso de constitución de las unidades fraseológicas**  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación  
CONGRESO: II Jornadas de Lengua y Comunicación sobre Fraseología y Paremiología  
PUBLICACIÓN: Anexo monográfico de LinRed (en prensa),  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Alcalá de Henares  
AÑO: 01/2011

AUTORES: Maria SARDELLI

TITULO: **La fraseología en la obra de Miguel Delibes. Uso y función de las UFs en “377A, madera de héroe”**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

CONGRESO: Jornadas Internacionales *Fraseología en la obra de Miguel Delibes*

PUBLICACIÓN: *Paremia*, 2012, 21, pp. 161-176. ISSN: 1132-8940

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid

AÑO: del 9 al 11 de febrero de 2011

AUTORES: Justyna PIETRZAK y **Maria SARDELLI**

TITULO: **Las paremias en la clase de ILE. Propuesta de ejercicios interactivos**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

CONGRESO: *Unidades fraseológicas y TIC*

PUBLICACIÓN: en M.<sup>a</sup> Isabel González Rey (ed.), *Unidades fraseológicas y TIC*. Madrid: Instituto Cervantes, 2012, pp. 233-246. ISBN: 978-84-695-6413-4.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid

AÑO: del 5 al 7 de octubre de 2011

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TITULO: **Las barreras terminológicas entre las locuciones y los refranes**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación

CONGRESO: *I Jornadas de Fraseología y Paremiología*

PUBLICACIÓN: *Biblioteca fraseológica y paremiológica* (Centro Virtual Cervantes), en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Bari (Italia)

AÑO: 5-6 de mayo de 2011.

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: **Difusión de la lírica popular a través de la traducción**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia

CONGRESO: Seminario *Interculturalidad: español, francés, italiano y rumano. Iniciación a la investigación a través de la traducción,*

Organizador Dpto. Filología Francesa (UCM), Grupo de Investigación UCM 930235

*Fraseología y Paremiología.* Actividad enmarcada en el campus Internacional Moncloa

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid

AÑO: 20, 26 y 27 de mayo de 2011.

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: **La investigación geoparemiológica en España, Francia y Bélgica a través de la sección *El refranero hoy* de la revista *Paremia***

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación

CONGRESO: Tercer Seminario Internacional sobre refranes meteorológicos. Geoparemiología romance

Organizador Universidad de Barcelona

PUBLICACIÓN: en prensa

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Barcelona

AÑO: 6-7 de junio de 2011.

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: **Fundamentos teóricos y metodológicos para la obtención de un mínimo paremiológico**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación

CONGRESO: *Colloque International de Parémiologie*

Organizador Université Paris-Diderot (Paris VII), Francia / EUROPHRAS

PUBLICACIÓN: en prensa

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Paris-Diderot (Paris VII), Francia

AÑO: 29 de junio al 2 de julio de 2011.

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: **Los libros de refranes**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación

CONGRESO: *Libros y Editores en México. Una aproximación histórica en el módulo IV. Autores y legados*

Organizador Secretaría de Cultura de Michoacán y la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (México)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Palacio de Clavijero (Morelia, México)

AÑO: junio-octubre de 2011 (2 de septiembre de 2011)

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ y Raúl Eduardo GONZÁLEZ HERNÁNDEZ

TÍTULO: **El etnólogo Ángel Carril Ramos**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación

CONGRESO: *1er Foro de Egresados "Reflexiones sobre el Perfil de Egreso de la Facultad de Música*

Organizador: Universidad Veracruzana (México)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Casa del Lago de la Universidad Veracruzana (Xalapa, México)

AÑO: 29 de agosto al 2 de septiembre de 2011

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: **El Refranero multilingüe**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia

CONGRESO: Seminario Internacional *Unidades fraseológicas y TIC*

PUBLICACIÓN: "Aplicación de las TIC a la paremiología y la paremiografía: el *Refranero multilingüe*", en González Rey, M<sup>a</sup> Isabel (ed.), *Unidades fraseológicas y TIC*, Madrid, Instituto Cervantes, ¿AÑO? 283-298. ISBN: 978-84-695-6413-4.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid e Instituto Cervantes

AÑO: 5-7 de octubre de 2011



AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: **La fraseología y la paremiología en los últimos decenios**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación

CONGRESO: II Jornadas de "Lengua y Comunicación: Fraseología y Paremiología. Con motivo del 60º aniversario de *Introducción a la Lexicografía* de D. Julio Casares

PUBLICACIÓN: *LinRed. Linred. Lingüística en la red*, X, 2012, 1-29,

fecha de publicación 07-05-2012 ISSN 1697-0780

<http://www.linred.es>

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Alcalá

AÑO: 9-10 de noviembre de 2011

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: **Trayectoria de los estudios paremiológicos**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación

CONGRESO: II Congresso Internacional de Fraseología y Paremiologia & I Congresso Brasileiro de Fraseologia

PUBLICACIÓN: *Tendências atuais na pesquisa descritiva e aplicada em fraseologia e paremiologia*. Org. María Luisa Ortiz Álvarez. Vol I. Campinas: Pontes Editores, 2012. pp. ISBN 978-85-7113-422-5

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Brasilia (Brasil)

AÑO: 13-17 de noviembre de 2011

AUTORES: M.<sup>a</sup> I. TERESA ZURDO RUIZ-AYÚCAR

TÍTULO: **Fraseología inducida y espontánea en las dos primeras versiones alemanas del *Lazarillo de Tormes* (1614 y 1617).**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia inaugural.

CONGRESO: XIII Semana de Estudios Germánicos.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid.

AÑO: 19-21 de enero de 2011.